



## **SERRA ELÉTRICA PARA CORTE DE CHIFRES DE BOVINOS SCH1/ONCH**

### **MANUAL DE INSTRUÇÕES**



# ÍNDICE

---

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	02
SEGURANÇA.....	03
INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO DO EQUIPAMENTO.....	03
ESQUEMA DE LIGAÇÃO.....	04/05
LIMPEZA.....	06
MANUTENÇÃO / MODO OPERACIONAL.....	06/07
LUBRIFICAÇÃO.....	08
VISTA EXPLODIDA/RELAÇÃO DE PEÇAS.....	10/11
TERMO DE RECEBIMENTO E ENTREGA TECNICA.....	12/13
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	14

## *Tradição em Qualidade*

*Com um histórico de fabricação de serras há mais de 50 anos, a Dal Pino oferece soluções em cortes para atender as mais variadas necessidades do setor.*

*Nossos técnicos, especialistas em cortes e atividades relacionadas ao ramo alimentício, com um vasto conhecimento técnico, estão aptos a treinar e orientar usuários para que os equipamentos Dal Pino atendam e superem requisitos e expectativas, dinâmicas continuamente.*

### **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SCH1**

Descrição: Equipamento destinado ao corte de chifres de bovinos. Esta máquina foi desenvolvida para todos os tamanhos de abates .

Motor elétrico trifásico blindado de 2cv , 220/380V – 50/60HZ – 1700RPM

Peso 26Kg, transmissão por excêntrico/biela.

### **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ONCH**

Descrição: Equipamento destinado ao corte de chifres de bovinos. Esta máquina foi desenvolvida para todos os tamanhos de abates.

Motor elétrico trifásico blindado de 3cv, 220/380V – 60HZ – 1700RPM, ventilação externa.

Peso 24Kg, transmissão por excêntrico/biela.

## SEGURANÇA

Utilize os EPI'S necessários para esta operação. Antes de iniciar o trabalho, verifique se o cabo de acionamento e o interruptor estão funcionando.

Ao realizar a limpeza do equipamento, certifique-se que a mesma encontra-se desligada.

## INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO DO EQUIPAMENTO

**Para a instalação da Serra de corte de chifres Dal Pino, é necessário ter no local:**

Um ponto de energia elétrica + comando.

Equipamento de sustentação da máquina ( Balancin Mecânico ou Pneumático ou ainda Roldanas c/ rolamentos e contrapeso ).

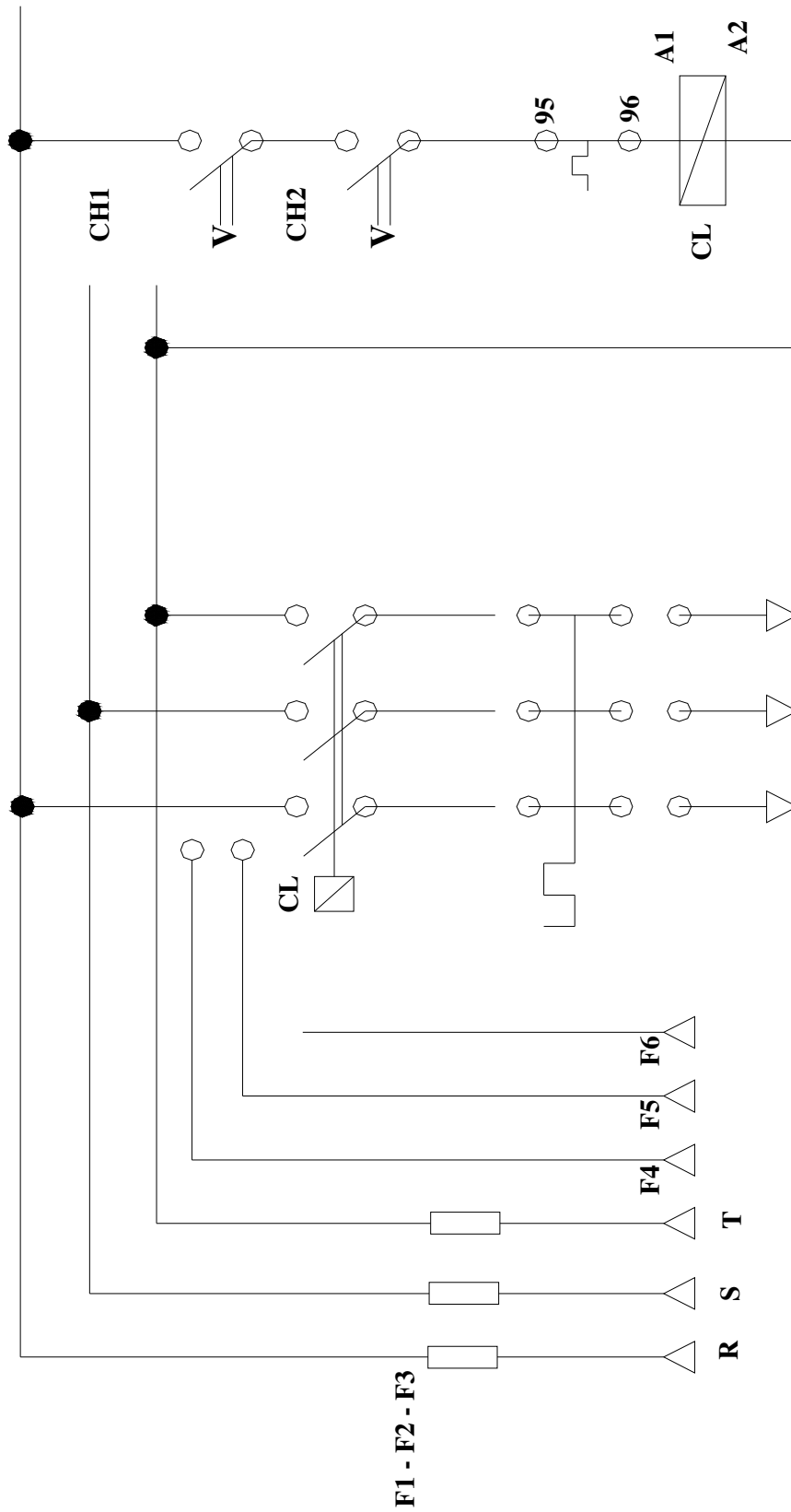
1- Instale a serra no balancin Mecânico ou Pneumático ou ainda no contrapeso, verificando a distância entre o cabo de aço e o centro do trilho da carretilha de sustentação do animal (deve ter entre 400mm a 450mm).

2- Ao instalar a Serra verifique se a voltagem está de acordo com a tensão da máquina. Nossas máquinas saem da linha de montagem ligadas em 220 V, e a pedido do cliente ligamos em 380V.

3- Após a ligação elétrica, verifique o sentido de giro, retire a tampa e observe o sentido de giro pela indicação no excêntrico.

4- Para ligar a máquina acione o interruptor de segurança localizado a direita da caixa de ligação do motor e aperte o gatilho do cabo de acionamento, para desligar basta soltar o gatilho do cabo de acionamento.

5 – A Dal Pino fornece painel de comando c/ 24v, contatar departamento comercial.

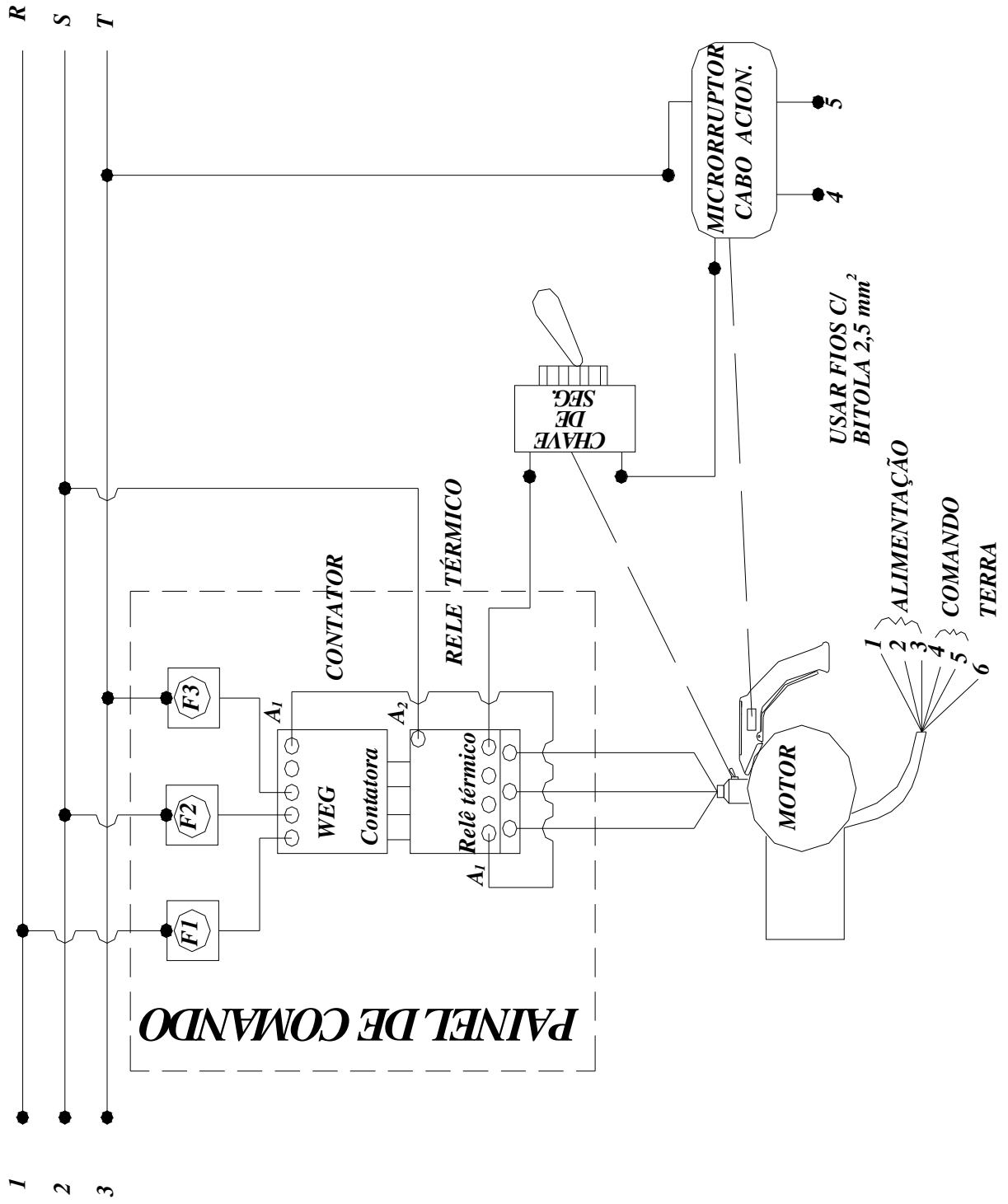


F4 E F5 COMANDO  
F6 TERRA

MOTOR

ESQUEMA DO PAINEL DE COMANDO  
P/ MOTOR ELÉTRICO TRIFÁSICO 220/380V  
50/60 CICLOS P/ SERRAS DAL PINO

# ESQUEMA PRÁTICO DE LIGAÇÃO DO MOTOR

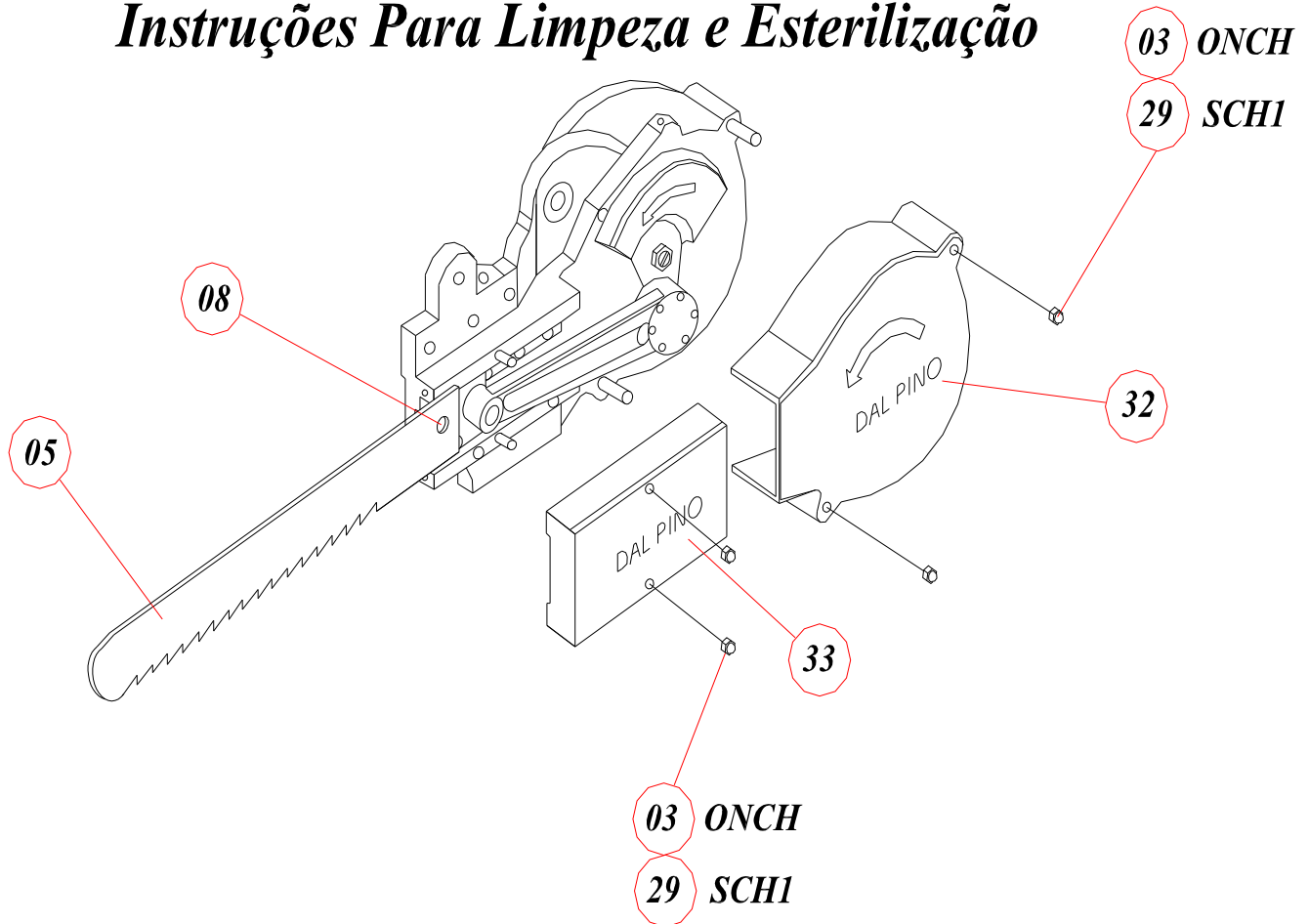


## LIMPEZA

Todos os dias, após a matança, lavar bem a máquina, retirar as tampas ( 32 e 33), eliminar os resíduos entre as guias de bronze.

**IMPORTANTE:** A limpeza deve ser realizada com o motor frio, utilizar detergente e enchugar com água a 85°C com baixa pressão, evitando ainda o jato d'água no furo de respiro do mesmo.

### *Instruções Para Limpeza e Esterilização*



#### *Para Efetuar a Limpeza e Esterilização do Equipamento*

- 1º - Retirar as Porcas nº 03 e 29*
- 2º - Retirar as Tampas nº 32 e 33*
- 3º - Retirar o Parafuso nº 08*
- 4º - Retirar a Lâmina nº 05*
- 5º - Limpar os Resíduos do Trabalho e Esterilizar a Máquina*
- 6º - Montar os Itens Citados Novamente*

## MANUTENÇÃO

Antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção certifique-se que o equipamento está desligado e se julgar necessário não exite em retirá-lo do local, levando-o para uma bancada ou local mais apropriado.

A máquina é acionada por um microrruptor, localizado no Cabo de Acionamento, que com o tempo e após várias lavagens com água quente, poderá ser danificado, é importante proteger o micro com silicone e evitar jatos diretos de água.

Checar periodicamente a afiação da lâmina, verificar o procedimento para afiação da mesma (fig01).

## MODO OPERACIONAL

Antes de iniciar o trabalho, fazer uma inspeção visual no equipamento e testar seu funcionamento. O operador deve ainda, antes de iniciar o trabalho dar um giro na graxeira (SCH1-38/ONCH-19).

A Serra quando estiver trabalhando, poderá apresentar algumas particularidades:

Nos primeiros dias de trabalho, se o operador não está acostumado com esse tipo de máquina, poderão ocorrer alguns problemas como:

- Quebra de lâminas precocemente;
- Corte torto;
- Corte parcial da cabeça.

Conforme o operador for se adaptando, estes problemas serão solucionados naturalmente.

O operador não necessita aplicar nenhuma força durante o corte, pois a máquina deverá estar sustentada por um balancim mecânico ou pneumático ou ainda um contra-peso que se move para cima e para baixo, simulando gravidade “ 0 ” do equipamento.

Caso ocorra diferença no corte ( corte torto ), verificar posicionamento irregular da leva ou a lâmina perdeu o corte (ver procedimento para afiação das lâminas fig01).

Não deixe a máquina cair, evite colisões e ou batidas, isto poderá afetar o funcionamento da mesma.



# PROCEDIMENTO PARA AFIAÇÃO DE LÂMINAS

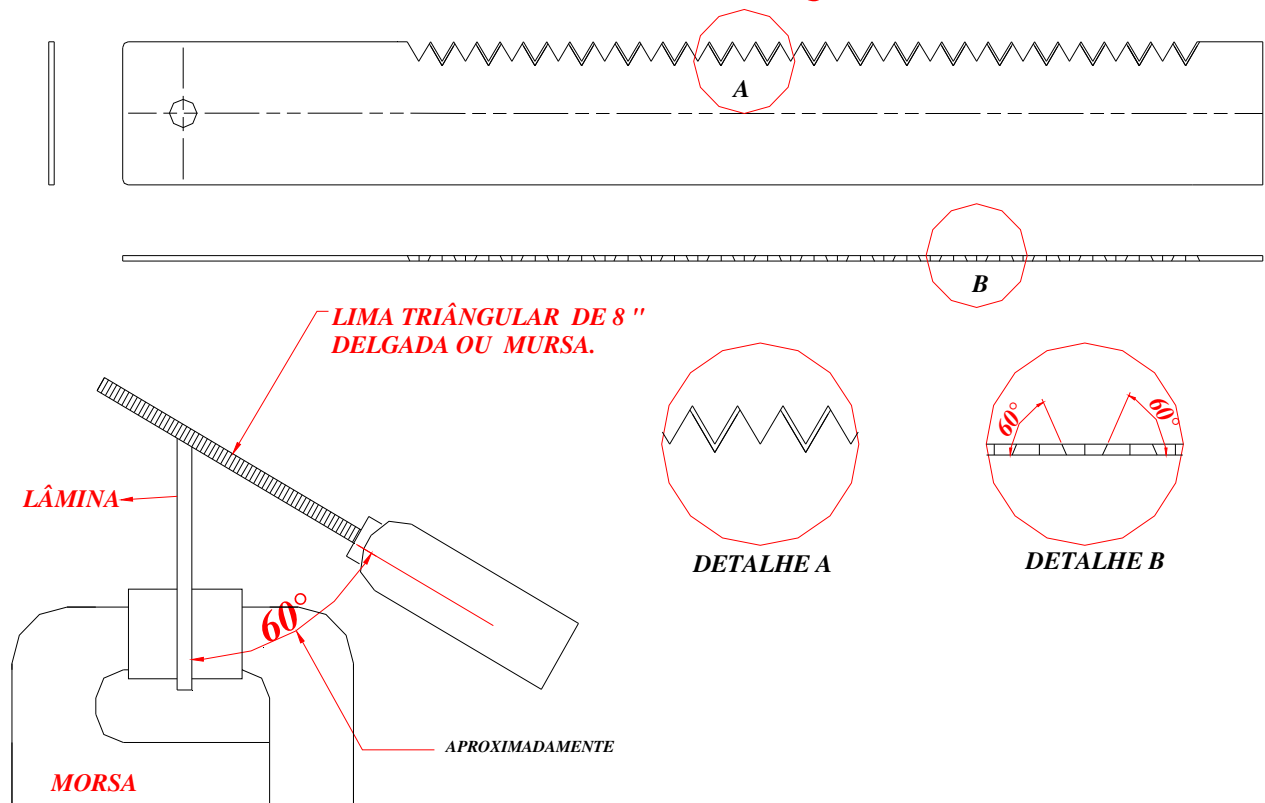


Fig 01

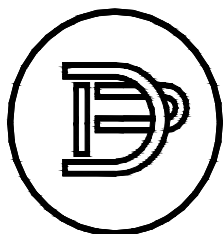
## LUBRIFICAÇÃO

As guias de bronze (SCH1/ONCH-07/07A) devem ser lubrificadas diariamente através das engraxadeira localizada na parte superior do corpo da máquina, ou durante o serviço se houver necessidade. A falta de lubrificação diminui a vida útil da guia de bronze e da corredeia.

O rolamento da biela (SCH1/ONCH-42) deve ser lubrificado diariamente.

O rolamento do motor podem ser engraxados através da engraxadeira localizada na tampa traseira do mesmo, e (SCH- 39) localizada na parte lateral do corpo da máquina. Por estes rolamentos se localizarem em local fechado sem penetração de água e sujeira, a graxa tem durabilidade maior. Devem ser observados e sempre que necessário engraxado.

❖ Caso não sejam seguidas as instruções contidas neste manual, não nos responsabilizamos por problemas quanto ao funcionamento ou danos do equipamento.



**DAL PINO**<sup>®</sup>  
ESTE SÍMBOLO GARANTE QUALIDADE

## LUBRIFICAÇÃO

Recomendamos a utilização dos lubrificantes DALPINO em seus equipamentos, pois os mesmos proporcionam melhor lubrificação, com ganhos em eficiência e desempenho.

### PLANO DE LUBRIFICAÇÃO DOS EQUIPAMENTOS DALPINO

EQUIPAMENTO	PONTO	QUANTIDADE ADEQUADA	SISTEMA DE APLICAÇÃO	FREQUÊNCIA RECOMENDADA	SERVIÇO A SER EXECUTADO	PRODUTO RECOMENDADO
Serra de Fita	Polia dianteira com pino graxeiro	20 gr	Pino graxeiro	diária	Limpar e lubrificar	Dal Pino GRAXA LUB 102
	Caixa de engrenagens	1 kg	Banho	Trimestral **	Trocar	Dal Pino GRAXA LUB 101/D
	Suporte da Serra	10 gr	Pino graxeiro	semanal	Infiltrar	Dal Pino GRAXA LUB 102
Serra Convencional com Biela	Corrediças	20gr a 30gr	Copo graxeiro	diária	Infiltrar	Dal Pino GRAXA LUB 102
	Pino da Corrediça	1gr	Pino graxeiro	diária	Infiltrar	Dal Pino GRAXA LUB 102
	Rolamento alto Compensador da Biela	10gr	Manual	diária	Revisar e aplicar	Dal Pino GRAXA LUB 102
Serra Circular	Caixa de engrenagens	50gr	Pino graxeiro	quinzenal	Trocar a cada seis meses	Dal Pino GRAXA LUB 102

\*\*Durante a manutenção diária é recomendada a retirada do bujão para verificação do nível da Graxa, pois é possível a contaminação do lubrificante por vapores provenientes do processo de limpeza.

#### Observações:

1 - Por terem sido exaustivamente testados e aprovados, recomendamos os lubrificantes DALPINO. A utilização de lubrificantes inadequados pode vir a prejudicar o equipamento além da sua garantia.

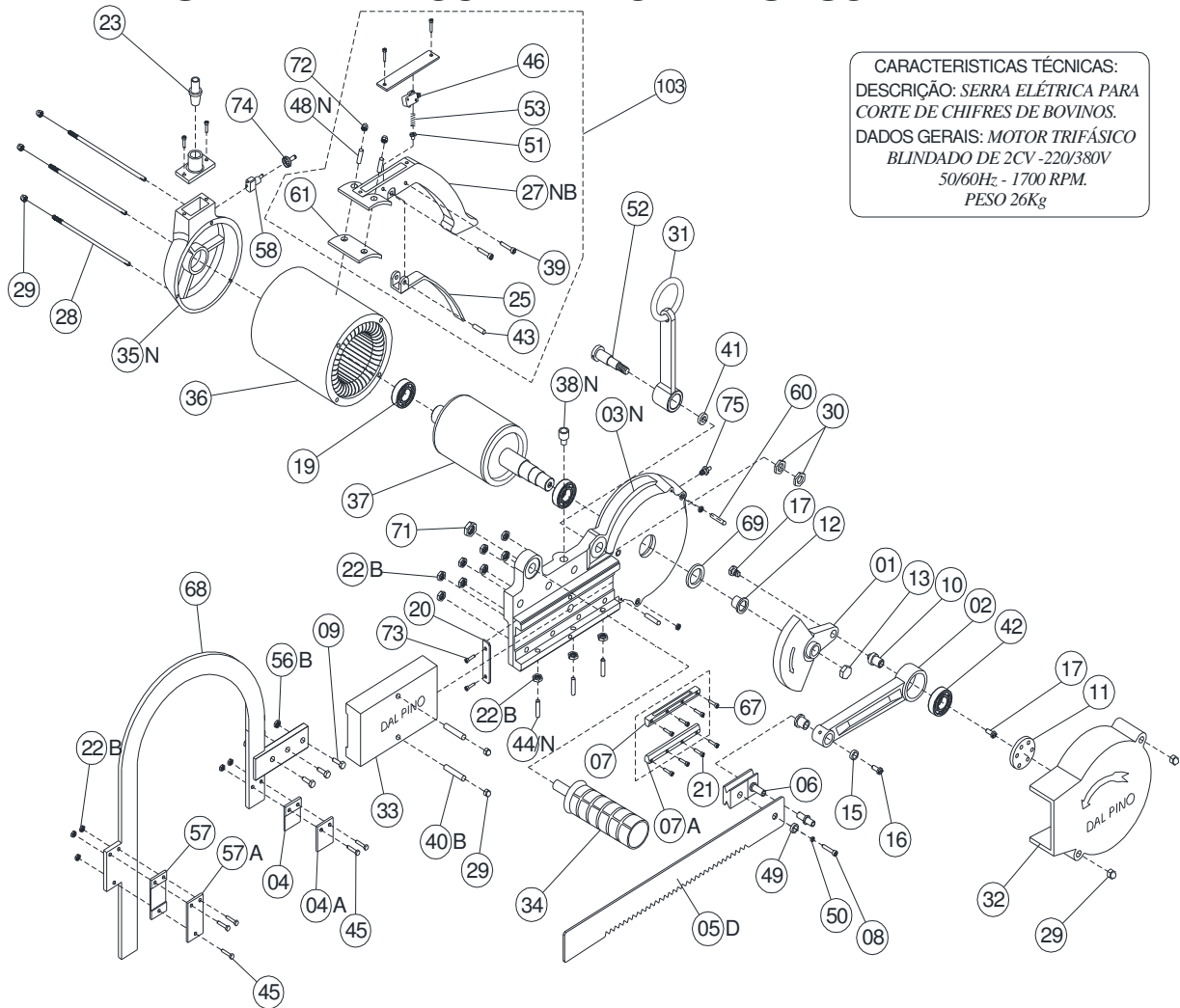
2 - Este plano atende unicamente a lubrificação de equipamentos DALPINO que se encontre em plenas condições de funcionamento. Quaisquer condições adversas devem ser imediatamente comunicadas.

3 - Quaisquer alterações nas condições de trabalho, tais como uso continuado além do tempo recomendado ou contato com substâncias estranhas ao ambiente usual de trabalho podem comprometer o desempenho do lubrificante, bem como causar danos ao equipamento. Nestes casos pedimos entrar em contato com a DAL PINO.

4 - A aplicação, armazenamento e o correto manuseio do lubrificante contribuem para a obtenção dos melhores resultados.

5 - É recomendado afixar cópias desse folheto próximo às áreas de utilização do equipamento, permitindo rápida consulta.

# SERRA PARA CORTE DE CHIFRES - SCH1



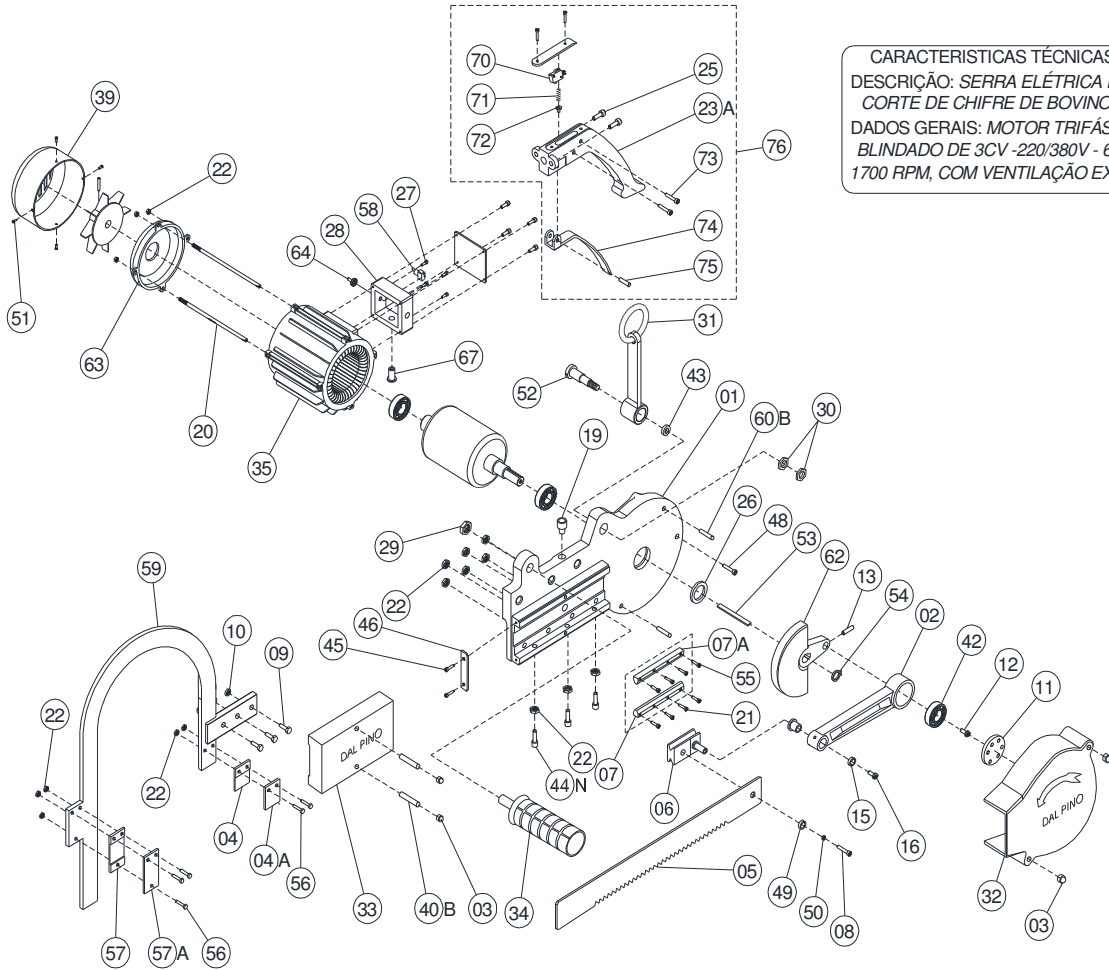
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:  
 DESCRIÇÃO: SERRA ELÉTRICA PARA  
 CORTE DE CHIFRES DE BOVINOS.  
 DADOS GERAIS: MOTOR TRIFÁSICO  
 BLINDADO DE 2CV - 220/380V  
 50/60Hz - 1700 RPM.  
 PESO 26Kg

CÓD	POS	QTD	DESCRIÇÃO	CÓDIGO	POS	QTD	DESCRIÇÃO
52003	01	01	EXCÊNTRICO	53006	36	01	MOTOR
48002	02	01	BIELA	51007	37	01	ROTOR DO MOTOR
54004	03/N	01	CORPO DA MÁQUINA	25005	38/N	01	ENGRAXADEIRA
43012	04/04A	01	GUIA TRASEIRA DA LÂMINA	10035	39	02	PARAFUSO DO MICRORRUPTOR
40008	05/C	01	LÂMINA DE SERRA COM DENTE DEITADO	12010	40/B	02	PRISIONEIRO DA TAMPA RETANGULAR
40007	05/D	01	LÂMINA DE SERRA COM DENTE RETO	45008	41	01	BUCHA DO SUPORTE DA SERRA
50002	06	01	CORREDIÇA	19007	42	01	ROLAMENTO DA BIELA
43041	07/07A	01	GUIA DE BRONZE (JOGO)	10065	43	01	PARAFUSO FIX. DA ALAVANCA
10064	08	01	PARAFUSO DE FIXAÇÃO DA LÂMINA	10015	44/N	03	PARAF. DE REGULAGEM GUIA DE BRONZE
10010	09	03	PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO BRAÇO	10013	45	05	PARAF. DE FIX. GUIA DA PONTA TRASEIRA
44006	10	01	PINO DE LIGAÇÃO	21003	46	01	MICRORRUPTOR
39003	11	01	TAMPA DA BIELA	12023	48/N	02	PRISIONEIRO DO CABO DE ALUMÍNIO
45005	12	01	BUCHA DO ENCÓSTO DO EXCÊNTRICO	09010	49	01	ARRUELA DA LÂMINA
11009	13	01	PORCA FIXA ROTOR	09008	50	01	ARRUELA DE PRESSÃO DA LÂMINA
09001	15	01	ARRUELA DO PINO DA CORREDIÇA	44038	51	01	BOTÃO DE ACIONAMENTO MICRORRUPTOR
10022	16	01	PARAFUSO DO PINO DA CORREDIÇA	44003	52	01	PINO DO SUPORTE DA SERRA
10022	17	02	PARAFUSO DO PINO DO EXCÊNTRICO	73004	53	01	MOLA DE ACIONAMENTO MICRORRUPTOR
19006	19	02	ROLAMENTO DO MOTOR	11045	56/B	03	PORCA DO BRAÇO
46003	20	01	ESPELHO	43003	57/57A	01	GUIA DA PONTA
10031	21	06	PARAF. DE FIXAÇÃO DA GUIA DO BRONZE	20001	58	01	INTERRUPTOR
11044	22/B	14	PORCA SEXT. DE FIX. DA GUIA DE BRONZE	12012	60	02	PRISIONEIRO DA TAMPA COM INSCRIÇÃO
72003	23	01	PROTETOR DE FIOS MOLA	55001	61	01	JUNTA DE BORRACHA
57025	25	01	ALAVANCA DE ACIONAMENTO	10041	67	02	PARAFUSO FIXA GUIA DE BRONZE
33009	27/NB	01	CABO DE ACIONAMENTO	23007	68	01	BRAÇO DA SERRA
13004	28	03	TIRANTE DO MOTOR	14002	69	01	RETENTOR
11022	29	07	PORCA DA TAMPA RETANGULAR	11005	71	01	PORCA DO CABO DE ALUMÍNIO
11003	30	02	PORCA DO SUPORTE DA SERRA	11021	72	02	PORCA DO TIRANTE
26001	31	01	SUPORTE DA SERRA	10138	73	02	PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO ESPELHO
36003	32	01	TAMPA COM INSCRIÇÃO	31001	74	01	PROTETOR DO INTERRUPUTOR
38004	33	01	TAMPA RETANGULAR	25006	75	01	ENGRAXADEIRA
33004	34	01	CABO DE ALUMÍNIO	32063	103	01	CABO DE ACION. DIREITO COMPLETO
35003	35/N	01	TAMPA DA CARCAÇA				



INDUSTRIA DE SERRAS DAL PINO LTDA. Av. Industrial, 1982 - Campestre - 09080 - 501 - Santo André - SP  
 Tel.: [0\*\*11] 4991 - 3833 Fax: [0\*\*11] 4991 - 2608 www.dalpino.com.br

# SERRA PARA CORTE DE CHIFRES ONIPLAD - ONCH



COD.	POS.	QTD.	DESCRIÇÃO	COD.	POS.	QTD.	DESCRIÇÃO
54037	01	01	CORPO DA MÁQUINA	39022	39	01	TAMPA DEFLETORA
48002	02	01	BIELA	12010	40/B	02	PRISIONEIRO DA TAMPA RETANGULAR
11022	03	04	PORCA DA TAMPA RETANGULAR	19007	42	01	ROLAMENTO DA BIELA
43012	04/04A	01	GUIA TRASEIRA DA LÂMINA	45008	43	01	BUCHA DO SUPORTE DA SERRA
40007	05	01	LÂMINA DE SERRA COM DENTE RETO	10015	44/N	03	PARAF. DE REGULAGEM GUIA DE BRONZE
50002	06	01	CORREDIÇA	10138	45	02	PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO ESPELHO
43041	07/07A	01	GUIA DE BRONZE	46002	46	01	ESPELHO
10064	08	01	PARAFUSO ALLEN DA LÂMINA	10109	48	01	PARAFUSO
10010	09	03	PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO BRAÇO	09010	49	01	ARRUELA DA LÂMINA
11045	10/B	03	PORCA SEXT. FIXA BRAÇO	09008	50	01	ARRUELA DE PRESSÃO DA LÂMINA
39003	11	01	TAMPA DA BIELA	10151	51	04	PARAF. FIX DEFLETORA
10046	12	01	PARAF. DE FIXAÇÃO DO ROLAMENTO	44003	52	01	PINO DO SUPORTE DA MÁQUINA
10060	13	01	PARAF. TRAVA DA PORCA DO PINO DE TRAVA	62004	53	01	CHAVETA
09001	15	01	ARRUELA DO PINO DA CORREDIÇA	18003	54	01	ANEL ELÁSTICO DO MOTOR
10022	16	01	PARAFUSO DO PINO DA CORREDIÇA	10041	55	02	PARAF. FIXAÇÃO DA GUIA DE BRONZE
25005	19	01	ENGRAXADEIRA	10013	56	05	PARAF. DE FIXAÇÃO DA GUIA DA PONTA TRAS.
12018	20	03	TIRANTE	43003	57/57A	01	GUIA DA PONTA
10031	21	06	PARAF. DE FIX. DA GUIA DE BRONZE	20001	58	01	INTERRUPTOR
11044	22	17	PORCA SEXT. DE FIXAÇÃO DA GUIA	23007	59	01	BRAÇO DA SERRA
32022	23/A	01	CABO DE ACIONAMENTO	12012	60/B	02	PRISIONEIRO DA TAMPA COM INSCRIÇÃO
10070	25	02	PARAFUSO FIXA CABO DE ALUMINIO	52009	62	01	EXCÊNTRICO
14001	26	01	RETENTOR	39013	63	01	TAMPA TRASEIRA DO MOTOR
10069	27	04	PARAF. FIX. TAMPA DA CAIXA DE LIGAÇÃO	31001	64	01	PROTECTOR DO INTERRUPTOR
65009	28	01	CAIXA DE LIGAÇÃO	72003	67	01	PRENSA CABO
11005	29	01	PORCA DO CABO DE ALUMINIO	21003	70	01	MICROINTERRUPTOR
11003	30	02	PORCA DA LEVA	73004	71	01	MOLA PARA MICRO
26001	31	01	SUPORTE DA SERRA	44038	72	01	PINO PARA MICRO
36003	32	01	TAMPA COM INSCRIÇÃO	10035	73	02	PARAF. FIXA O MICRO
38004	33	01	TAMPA RETANGULAR	57025	74	01	ALAVANCA DE ACIONAMENTO
33004	34	01	CABO DE ALUMINIO	10065	75	01	PARAF. DA ALAVANCA
34011	35	01	MOTOR ELÉTRICO TRIFÁSICO 3CV	32036	76	01	CABO DE ACION. DIREITO COMPLETO



INDUSTRIA DE SERRAS DAL PINO LTDA. Av. Industrial, 1982 - Campestre - 09080 - 501 - Santo André - SP  
 Tel.: [0\*\*11] 4991 - 3833 Fax: [0\*\*11] 4991 - 2608 www.dalpino.com.br

## TERMO DE RECEBIMENTO E ENTREGA TECNICA

Data da entrega: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Nota fiscal nº: \_\_\_\_\_

Técnico/Representante da entrega: \_\_\_\_\_

### DADOS DO CLIENTE

Nome: \_\_\_\_\_ Cargo: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_ Fone: \_\_\_\_\_

### DADOS DO PRODUTO ADQUIRIDO

Modelo: \_\_\_\_\_ nº de série: \_\_\_\_\_

### Instruções: Ações e Orientações

( ) Verificar condições gerais do equipamento (algum dano no transporte:

Obs.: \_\_\_\_\_

( ) Verificar condições de instalação do equipamento (conforme especificado);

Obs.:

( ) Entregar manual de instruções:

Obs.:

( ) Lubrificação (ver manual de instruções);

Obs.:

( ) Manutenção corretiva e preventiva (ver manual de instruções);

Obs.:

( ) Treinamento operacional;

Obs.:

Declaro que o equipamento referido neste termo, esta sendo entregue em condições normais de uso, conforme descrito.

\_\_\_\_\_  
Local

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Data

\_\_\_\_\_  
Assinatura do cliente/Responsável

\_\_\_\_\_  
Assinatura do técnico/representante



## Certificado de Garantia

A Indústria de Serras Dal Pino assegura ao primeiro proprietário, ou comprador, da máquina abaixo citada, a garantia de doze meses a contar da data de emissão deste Certificado ou Nota Fiscal, contra defeitos de fabricação ou funcionamento. Esta garantia NÃO cobre materiais de desgaste, tais como: rolamentos, guias de bronze, chaves liga-desliga, motores ou qualquer outro componente que seja fornecido por terceiros, bem como lâminas.

Esta Garantia perderá sua validade se a máquina sofrer qualquer dano por motivo de acidentes, uso indevido ou abusivo em condições precárias, ligações em voltagem diferente, não observância do Manual de Instruções, falta de limpeza e conservação, umidade por higienização inadequada, falta de uso prolongado, ajustagem inadequada e falta de lubrificantes.

A indústria de Serras Dal Pino reserva-se o direito de cobrar do cliente, as despesas de viagem, estadias, refeições e transportes havidos com nossos técnicos solicitados, se os mesmos constatarem que os defeitos apresentados não se enquadram nos termos contidos nesta Garantia.

Findo o prazo de garantia de doze meses, a Dal Pino estará sempre prestando assistência técnica com preços conforme tabela em vigor.

Discriminação ..... Número da Máquina .....  
Data da compra ...../...../..... Vencimento da garantia ...../...../.....  
Nome/Proprietário .....Tel.:.....  
End.:.....Cidade:.....  
Estado:.....

Este Certificado deverá ser preenchido por extenso, sem emendas ou rasuras. Esta Garantia está subordinada às condições expressas no Manual de Instruções Dal Pino que acompanha a máquina.

A inobservância das recomendações nele contidas, implicará no cancelamento imediato e automático desta Garantia.

Ass. Técnico.....

**Serras Elétricas Dal Pino Ltda**